

Pier Paolo Scattolin

Per non dimenticare

per 3 (o più) soli e coro (SATB)

testo poetico: Natale dall' "Allegria" di Giuseppe Ungaretti

NOTE PER L'ESECUZIONE

1 - Tipologie dell'emissione vocale:

- I. Canto modulato nelle diverse frequenze;
- II. Recitazione del testo;
- III. *Sprechgesang*;
- IV. Voce in "eco".

2 - Il Magma: le tipologie usate nella partitura

Il magma è la struttura armonica del tessuto polifonico ed è l'elaborazione della contemporaneità dei suoni emessi in una fascia stretta, il *cluster*, con due tipi di procedimento: uno interviene sulle frequenze, l'altro sul timbro vocalico. A sua volta il magma delle frequenze si configura con due andamenti melodici diversi e contemporanei: uno diatonico e l'altro cromatico.

Nel magma delle frequenze è costituito di una serie di 4 suoni di ascendenti e 4 discendenti eseguiti contemporaneamente da un gruppo di almeno 12 cantori distribuiti nei 4 settori (SATB).

Il primo dei seguenti 10 esempi musicali è la serie di base: ogni esecutore, partendo dalla nota iniziale data, interviene con forme di variazione della serie di base: per esempio può scegliere una propria velocità, che risulterà quindi diversa da cantore a cantore. Può anche variare velocità nel corso delle ripetizioni della formula di base.

Oltre che sulla velocità l'esecutore può agire sul fraseggio: la formula di base può essere eseguita alternando legature, suoni staccati, accentati etc. (es. 1b-c-d-e).

Si possono scegliere, alternandoli, differenti andamenti ritmici (es. 1g-h).

Anche la dinamica può essere variata nell'ambito della sonorità generale (es. 1i-l).

Per non dimenticare

for 3 (or more) solous and choir (SATB)

poem: Christmas from "Allegria" by Giuseppe Ungaretti

NOTES FOR THE PERFORMANCE

1. - The kinds of vocal emission:

- I. the song modulated in different frequencies;
- II. the recitation;
- III. the *Sprechgesang*;
- IV. the voice in "echo".

2 - The "magma": the kinds used in the piece

1.2.1 The sounds "magma" proceeding with diatonic degree (first series)

This "magma" is the union of different series of some notes going up and down and performed by several singers at the same time.

The first of these ten examples is the main series: each singer, starting from the first sound, decides his own speed, which will be different for everyone and will change the speed doing series repetition.

Besides the speed, the singer can change the main series, alternating the "staccato" with "legato" and with stressed sounds i.e. articulation variants (see ex. 1b-c-d-e).

Each singer can alternate different rhythmical (see ex. 1g-h) and dynamic (see ex. 1i-l) proceedings.

Eighth vocal sections (S1-2, A1-2, T1-2, B1-2) compose the starting sound: for some seconds this cluster remains unchanged, then the "magma" of diatonic and chromatic series (see 1.2.2) starts with all rhythmical, dynamic and phrasing (articulation) variants (see 1.2.2).

es. 1

(formula di base - *the main series*) a 

b 

c 

d 

e 

(varianti - *the variants*) f 

g 

h 

i 

l 

f p fff pp

Il magma con intervalli cromatici (serie 2)

Questo è lo schema di base: ad essa si applicano le stesse varianti che si trovano negli esempi della serie 1 (cfr. 1.2.1, magma con intervalli diatonici)

1.2.2 The "magma" with chromatic intervals (series 2)

This is the main series: the singers adapt to it the same variants of series 1 (see 1.2.1, the "magma" with diatonic intervals).

es. 2

La serie dei quattro suoni (magma serie 1 e 2) può essere utilizzata in un andamento ascendente come nel seguente esempio:

1.2.3 The series of four sounds (magma series number one and two) proceed going up, as in the following examples:



D. "L'IRREPARABILE"

Da questo punto il simbolo riferito a SA significa che quelle sezioni eseguono il magma delle frequenze secondo la sequenza dei toni (S2 e A2) e la sequenza dei semitoni (S1 e A1). Il simbolo riferito a TB indica il magma delle vocali. SATB cantano nel registro medio.

A batt. 26 SA eseguono il magma in direzione ascendente e poi discendente. A battuta 32 i Soprani eseguono il magma in direzione ascendente e poi discendente, mentre i Contralti lo eseguono prima discendente e poi ascendente.

A batt. 34 e 35 SA eseguono il magma discendendo verso il registro grave poi verso il registro acuto per tornare nel registro medio. A batt. 34 TB eseguono il magma delle vocali prima scendendo e poi discendendo.

A batt. 37 i Soprani eseguono il magma salendo; i Contralti discendono, diminuendo entrambi fino al piano.

E. "LA SPERANZA"

Questo titolo significa che, nonostante la guerra, c'è la speranza che la pace e l'unione di tutti ritornino presto.

A batt. 38 il magma delle frequenze di SA si trasforma in cluster di frequenze fisse con vocale "a"; per TB il magma delle vocali si trasforma in cluster con vocale "a".

Ciascun settore alla battuta indicata scende verso il registro più basso possibile.

Da batt. 45 i suoni del cluster diventano intermittenti e di lunghezza variabile a piacere dell'esecutore: l'andamento intermittente rallenta da batt. 50 fino alla fine del pezzo, che termina nel silenzio.

I solisti iniziano a cantare a battuta 21 e proseguono fino alla fine del pezzo. Le voci sono femminili e maschili e cantano normalmente nel registro medio. Da batt. 21 a 24 i solisti eseguono le 4 prime strofe della poesia; da batt. 26 fino alla fine i solisti eseguono tutte le cinque strofe.

2.0 Legenda

2.1 Simboli con caratteri alfabetici e numerici

S = Soprani; A = Contralti; T = Tenori; B = Bassi

SA = le due sezioni femminili

TB = le due sezioni maschili

SATB = il coro con tutte le sezioni

~~SA~~ TB = le sezioni dei soprani e dei contralti *tacent*

4' = durata espressa in secondi delle battute chiuse da righe tratteggiate

[30'] = durata espressa in secondi dell'intera frase

Ⓜ = numero della battuta/

2.2 Simboli con caratteri grafici

D. " THE IRREPARABLE"

From this point the symbol for SA means that S2 and A2 perform the "magma" of the tones and S1 and A1 the "magma" of the half tones. The symbol for TB means that they perform the "magma" of vowels. SATB sing in medium register. At the twenty-sixth bar SA perform the "magma" first going up and then going down. At the thirty-second bar the Sopranos perform the "magma" first going up and then going down, and at the same time the Contraltos perform it first going down and then going up. At the thirty-fourth and thirty-fifth bars SA perform their "magma" first going to low register, then going to high register and then going back to medium register. At the thirty-fourth bar TB perform the vowel "magma" first going to low register, then to high register. At the thirty-seventh bar S perform their "magma" slightly going to high register and A slightly going to low register: at the same time both vocal sections perform the "diminuendo" till "piano".

E. "THE HOPE"

This title means that, in spite of the war, there is the hope that the peace and union of all people return soon.

At the thirty-eighth bar the "magma" of SA is changed into the cluster of unchanging sounds with vowel "a"; for TB the "magma" is changed into the cluster with vowel "a". At the marked bar each vocal section goes down to the lowest register.

From the forty-fifth bar the cluster sounds are clinking and each singer can change the length *ad libitum*: the clinking slows down from the fiftieth bar to the end of the piece, which ends in silence.

The "solos" start singing from the twenty-first bar and continue till the end. The voices are both female and male and sing mostly in middle register. From the twenty-first to twenty-fourth bar the "solos" performing four of the five poem stanzas; from the twenty-sixth bar till the end the "solos" perform all the five stanzas.

2.0 Legenda

2.1 Symbols with alphabetical and numerical characters

S = Sopranos; A = Contraltos; T = Tenors; B = Basses

SA = the two female sections

TB = the two male sections

SATB = all sections of the choir

~~SA~~ TB = soprano and alto sections *tacent*

4' = the last in seconds of bars closed by dashed lines

[30'] = the last in seconds of the whole phrasis

Ⓜ the bar number

2.2 Symbols with graphic characters

	<p>raffigurazione del cluster: - note tonde con altezza determinata - note romboidali con altezza aleatoria</p>	<p>the cluster design</p>
	<p>voce in eco</p>	<p>the voice performing the "echo"</p>
	<p>Sprechgesang</p>	<p>the Sprechgesang</p>
	<p>voce modulante senza interruzioni</p>	<p>the modulating voice without stops</p>
	<p>voce modulante con interruzioni del suono</p>	<p>the modulating voice with sound stops</p>
	<p>cluster con magma delle vocali</p>	<p>the cluster of vowel's magma</p>
	<p>magma delle frequenze</p>	<p>the "magma" made of sounds of different frequencies</p>
	<p>magma delle vocali</p>	<p>the "magma" made of different vowels</p>
	<p>magma delle frequenze con indicazione dell'andamento nei registri vocali</p>	<p>the "magma" of sounds in different frequencies going up and down</p>
	<p>da batt. 45 cluster intermittente con vocale A</p>	<p>from the 45th bar clinking cluster with vowel A</p>
	<p>cluster con magma delle frequenze (tenuto fino a successiva indicazione)</p>	<p>the cluster made of sounds in different frequencie</p>
	<p>indicazione della velocità del magma (in questo caso da lento a veloce)</p>	<p>the speed of the "magma" (in this case from slow to quick)</p>

Pier Paolo Scattolin

Per non dimenticare

(Premonizioni)

A

1 [durata libera] 2 [30'] 3 4 5

registro molto acuto
registro acuto
registro medio
registro grave

bocca chiusa suono nasale

S1 S2 A1 A2

pppp T1 T2 B1 B2

aprire gradualmente la bocca verso la vocale 'U'

aprire gradualmente la bocca verso la vocale 'O'

aprire gradualmente la bocca verso la vocale 'A'

voce recitante
voce in eco
voce modulante

6 [24'] 7 8 9 10

reg. molto ac.
reg. ac.
reg. medio
reg. gr.

* eseguire rapidamente le vocali, con un accento sulla prima vocale 'a'

S â-e-i-u-o* fff

T â-e-i-u-o* ff

A â-e-i-u-o* mf

B â-e-i-u-o* p

cluster aleatorio con il maggior numero possibile di suoni con frequenze fisse, senza magma, vocale 'A'

tutti

solo soprani

ff

magma sempre più veloce

magma, più veloce

magma delle frequenze lento

grande pausa

voce recitante
voce in eco
voce modulante

11 [18'] 12 13 14

reg. molto ac.
reg. ac.
reg. medio
reg. gr.
reg. molto gr.

cluster aleatorio con il maggior numero possibile di suoni

S A T B fff

rapido

magma delle frequenze

magma lento

magma molto lento

magma delle frequenze e delle vocali

magma solo delle vocali

SA solo TB

diminuendo fino al nulla

grande pausa

Quando crescevano tanto le tasse e l'appetito ho dimenticato che anche l'anima sarebbe cresciuta. [Emilio Lussu]

voce recitante
voce in eco
voce modulante

B (L'Odio)

puntillismo ritmicamente libero, senza fretta, con pause di durata ad libitum

reg. molto ac.
S
A
T
B reg. gr.
reg. molto gr.

15 (secco) S "Non f
16 (secco) B ho p
17 A (secco) vo pp
18 (secco) f glia

reg. molto ac.
S
A
T
B reg. ac.
reg. medio
reg. gr.
reg. molto gr.

19 (secco) f di
20 (secco) S f tuf
21 (secco) A far-mp
22 oscillare a piacimento (far-) tenuto
23 mi" grande pausa



C (Il Dolore)

reg. molto ac.
S
A
T
B reg. ac.
reg. medio
reg. gr.
reg. molto gr.

24 [24'] 6' "non" tr vocalizzando il trillo con la vocale 'O' (1 cantore solo) t u (1 tenore solo) f t u f f a r m i (1 cantore solo) s c h e z (1 tenore solo) t n a z a fonemi liberi e isolati
sfz (1 tenore solo) mp
SA "Non ho voglia di tuffarmi in un gomitollo di strade" (ogni esecutore del coro femminile recita con un proprio ritmo e liberamente)
TB vocale 'O' fff

v. rec. (recitazione) p "Non ho voglia di tuffarmi in un gomitollo di strade" mp "Ho tanta stanchezza sulle spalle"
v. in eco (la voce in eco improvvisa recitando alcune parti o sillabe del testo: funge da eco, o anticipa la recitazione del 1 solista)
v. mod. [x] - [y] - [z] - [x] - [y] voce modulante senza interruzioni Sprechgesang [x] - [y] - [z] - [x] - [y] voce modulante con intermittenza della linea melodica

26 *sfz* 27 28

reg. molto ac. 7' "non" 6' 6'

reg. ac.

S
A
T
B
reg. medio *sussurrando* "Lasciatemi così come una cosa posata in un angolo e dimenticata" *sottovoce* "Qui non si sente altro che il caldo buono"

reg. gr.

reg. molto gr. "non" *sfz* magma delle vocali lento

(altra voce recitante) "Lasciatemi così come una cosa posata in un angolo e dimenticata" (tre voci recitanti) "Qui non si sente altro che il caldo buono"

v. rec. *c o m E*

v. in eco *o m* *s s s s e n n t e* *[X] - [y] - [z] - [x]-[y]* *[X] - [y] - [z] - [x]-[y]* *Sprechgesang* non si sen - te

v. mod. *m*



D (L'Irreparabile)

29 30 31

reg. molto ac. battute con durata libera, ma senza fretta

reg. ac. SA: cluster con magma delle frequenze, vocale O

S
A
T
B
reg. medio grande pausa *p* *mf* *cresc* *cresc*

reg. gr. TB: cluster con frequenze fisse e magma delle vocali *a* *o*

reg. molto gr.

v. rec. "Non ho voglia di tuffarmi in un gomitolino di strade"

v. in eco grande pausa *NON NON non non* *[X] - [y] - [z] - [x]-[y]*

v. mod.

32 33 34

reg. molto ac.
reg. ac.
S
A
T
B reg. medio
(continua) SA
cresc
(continua) TB
reg. gr.
reg. molto gr.

"Ho tanta stanchezza sulle spalle"

v. rec.
S
o
l
i v. in eco
v. mod.

[X] - [y] - [z] - [x] - [y]

fff

p improvvisamente

p improvvisamente

p "Lasciatemi così"

[X] - [y] - [z] - [x] - [y]



35 36 37

reg. molto ac.
reg. ac.
S
A
T
B reg. medio
(continua)
reg. gr.
reg. molto gr.

"come una cosa posata in un angolo e dimenticata"

v. rec.
S
o
l
i v. in eco
v. mod.

[X] - [y] - [z] - [x] - [y]

(1 soprano solo)
(secco)
"ho"
mp

(1 contralto solo)
(secco)
"non"

reg. molto ac.

reg. ac.

S
A
T
B
reg. medio

reg. gr.

reg. molto gr.

v. rec. c o m E om

v. in eco om

v. mod. om

"Qui non si sente altro che il caldo buono"

[x] - [y] - [z] - [x]-[y]

non si sen - te



E (La Speranza)

reg. molto ac.

reg. ac.

S
A
T
B
reg. medio

reg. gr.

reg. molto gr.

cluster
con frequenze fisse,
senza magna, vocale A

p s s s S S e n t e

glissando

glissando

(perdendosi) pp

"Sto con le quat - tro ca - - - pri - o - le

p

v. in eco p

v. mod. p

[x] - [y] - [z] - [x]-[y]

reg. molto ac.
reg. ac.
S
A
T
B
reg. medio
reg. gr.
reg. molto gr.

glissando con vocale 'A'
diminuendo fino al nulla
pppp
u o
pppp
diminuendo fino al nulla

v. rec.
S
O
I
v. in eco
i
v. mod.

di fumo di fumo di fumo del focolare del focolare

[X] - [y] - [z] - [x]-[y] [X] - [y] - [z] - [x]-[y]

di fu- mo del fo- co- re del fo- co- re del fo- co- re la- fo...co...la...re



reg. molto ac.
reg. ac.
S
A
T
B
reg. medio
reg. gr.
reg. molto gr.

suoni intermittenti
lunghi: _____
corti: - - - - -

S
A
B
T

silenzio

v. rec.
S
O
I
v. in eco
i
v. mod.

fo...co...la...re fo...co...la...re

[X] - [y] - [z] - [x]-[y]